

Appendix to Chapter Four

Mandala of Great Bliss

Within the Navel of the Lotus

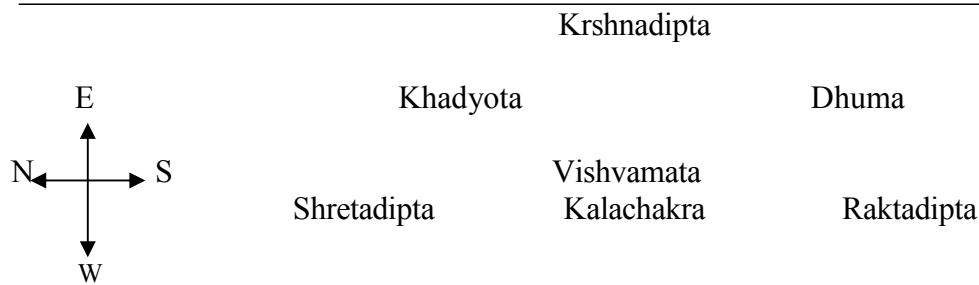
Kalachakra Cycles of Time Dus kyi 'khor lo
 Within Kalachakra: Akshobhya (Unshakable, Mi bskyod pa)

Vishvamata Mother of Diversity Sna tshogs yum
 Within Vishvamata: Prañjaparamita (Sher phyin) and Jñānaparamita (Yeshes phar phyin)

On the Petals of the Lotus

The Shaktis

Kṛṣṇadīptā (E petal)	Radiantly Black Lady	Nag mo 'bar ma
Dhūmā (SE petal)	Smoke Lady	Du ba ma
Raktadīptā (S petal)	Blazingly Red Lady	Dmar mo 'bar ma
Marīci (SW petal)	Mirage Lady	Smig rgyu ma
Pitadīptā (W petal)	Blazingly Yellow Lady	Ser mo 'bar ma
Pradīpā (NW petal)	Butterlamp Lady	Mar me ma
Śvetādīptā (N petal)	Blazingly White Woman	Dkar mo 'bar ma
Khadyota (NE petal)	Light of Heaven	Mkha' snang ma



Note: This is from the perspective of the practitioner visualizing oneself as Kalachakra

Mandala of Pristine Consciousness

The Tathagatas and Tathagatis

Amoghasiddhi (E)	Unfailing Success	Don yod grub pa
Tārā (SE)	Savioress	Sgrol ma
Ratnasambhava (S)	Jewel Holder	Phyag na rin chen
Paṇḍāra-vasini (SW)	The White-Robed	Gos dkar mo
Vairochana (W)	Shining	Rnams par snang mdzad
Lochanā (NW)	Eye	Spyon ma
Amitabha (N)	Limitless Light	'od dpag med
Māmaki (NE)	Mine	Ma ma ki

Mind Mandala

The Male Wrathful Protectors

Vighnantaka (E)	Obstructing Spirit Terminator	Bgegs mthar byed
Prajnataka (S)	Wisdom Terminator	Shes rab mthar byed
Yamanataka (W)	Lord of Death Terminator	Gshin rje mthar byed
Padmantaka (N)	Lotus Terminator	Pad ma mthar byed
Ushnisha (Above)	Endowed with a Crown Protuberance	Gtsug gtor can

The Female Wrathful Protectors

Stambhaki (E)	She Who Paralyzes	Rengs byed ma
Mānaki (S)	She Who Makes One Arrogant	Khengs byed ma
Atibala (W)	Extremely Powerful Lady	Shin tu stobs ma
Jambhaki (N)	She Who Stuns	Rmugs byed ma

Atinala (Above)

Exceedingly Blue Lady

Shin tu sngon ma

The Twenty-four Male and Female Bodhisattvas

Khagarbha (R of E gate) Gandhavajra	Sky Essence Vajra Smell	Nam mkha'i snying po Dri rdo rje ma
Sparshavajra (SE) Sarvanivaranavishkambhin	Vajra Touchables Obscuration Eliminator	Reg bya rdo rje ma Sgrib pa nam sel
Kshitigarbha (R of S gate) Rupavajra	Earth Essence Vajra Form	Sa'i snying po Gzugs ma rdo rje ma
Rasavajra (SW) Lokeshvara	Vajra Taste Lord of the World	Ro ma rdo rje ma 'jig rten dbyang phyug
Lokeshvara (R of N gate) Rasavajra	Lord of the World Vajra Taste	'jig rten dbyang phyug Ro ma rdo rje ma
Rupavajra (NE) Kshitigarbha	Vajra Form Earth Essence	Gzugs ma rdo rje ma Sa'i snying po
Sarvanivaranavishkambhin Sparshavajra	Obscuration Eliminator Vajra Tangible Object	Sgrib sel Reg bya rdo rje ma
Gandhavajra (NW) Khagarbha	Vajra Smell Sky Essence	Dri rdo rje ma Nam mkha'i snying po
Vajrapani (L of S gate) Shabdavajra	Vajra in Hand Vajra Sound	Phyag na rdo rje Sgra rdo rje ma
Dharmadhatuvajra Samantabhadra	Vajra Dharmadhatu All Good One	Chos dbyings rdo rje ma Kun tu bzang po
Samantabhadra (L of E door) Dharmadhatuvajra	All Good One Vajra Dharma Realm	Kun tu bzang po Chos dbyings rdo rje ma
Shabdavajra (L of N gate) Vajrapani	Vajra Sound Vajra in Hand	Sgra rdo rje ma Phyag na rdo rje

Offering Deities

Gandhā (Left of E door)	Goddess of Perfume	Dri ma
Mālā (Right of E door)	Goddess of Garland	Phreng ba ma
Dhūpā (Left of S door)	Goddess of Incense	Spos ma
Dīpā (Right of S door)	Goddess of Lamp	Mar me ma
Lāsyā (Left of W door)	Goddess of Grace	Sgeg ma
Hāsyā (Right of W door)	Goddess of Laughter	Bshad ma
Amrita (Left of N door)	Goddess of Nectar	Bdud rtsi ma
Akshate (Right of N door)	Goddess of Fruit	Ma mnyam pa'i a'bras bu ma
Vādyā (Above)	Goddess of Music	Sil snyan ma
Nyrtiyā (Above)	Goddess of dance	Gar ma
Gītā (Below)	Goddess of Song	Glu ma
Kāmā (Below)	Goddess of Desire	'Od ma

Speech Mandala

Charchika (E) Indra	Lady Conversant with Ritual Repetition Possessing Drops of Rain	Tsa rtsi ka Dbang po
Kumari (SE) Brahma	Youthful Lady Prayer	Khyab 'jug ma Tshang pa
Varahi (S) Rudra	Sow Lady Howler	Phag mo Drag po
Vaishnavi (SW) Ganesha	Pervading Engaging Lady Lord of Hordes	Gzhon nu ma Log 'dren
Vajrahasta (Indira) (W) Nairrita	Holder of the Vajra Truthless One	Dbang mo

Vedavaktri (Brahmani) (NW)
Vishnu

Pervader

Tshangs ma
Khyab 'jug

Raudri (N)
Yama

Wrathful Lady
Lord of Death

Drag mo
Gshin rje

Mahalakshmi (NE)
Shanmukha

Glorious Great Lady
Six Faces

Dpal chen mo
Gdong drug

Thirty-six Goddesses of Desire

Vidvesheccha (R of E door)
Amshukccha (E)
Kanduyaneccha (E)
Kaphotsriyaneccha (E)
Ucchataneccha (E)
Santapeccha (L of E door)
Sparsheccha (E)
Sarvanga Kshodaneccha
Ucchishabhakteccha (E)

Desire to Divide
Desire for Clothes
Desire to Scratch Body
Desire to Spit Saliva
Desire to Expel
Desire to Always be Tormented
Desire for Tangible Objects
Desire to Shake the Limbs
Desire to Eat Leftovers

{I have not been able to
locate the Tibetan names
of these deities}

Stobhaneccha (R of S door)
Bhojaneccha (S)
Maleccha (S)
Nrityeccha (S)
Shoshaneccha (S)
Akrushteccha (L of S door)
Dhavaneccha (S)
Mutravitsravaneccha
Samgrameccha (S)

Desire to Shake
Desire for Good
Desire for Body Odor
Desire to Dance
Desire to Dry
Desire to Summon
Desire to Run
Desire to Excrete Feces and Stool
Desire for Battle

Stambhaneccha (R of W door)
Gandheccha (W)
Majjaneccha (W)
Plavaneccha (W)
Bandhaneccha (W)
Maithuneccha (L of W door)
Kilenecccha (W)
Vanchaneccha (W)
Danukula Bandheccha (W)

Desire to Stiffen
Desire for Odors
Desire to Rest on a Bed
Desire to Swim in Water
Desire to Bind
Desire for Intercourse
Desire to Stab with a Dagger
Desire to Deceive Sentient Beings
Desire to Bind Snakes

Pushtikeccha (R of N door)
Bhushaneccha (N)
Asaneccha (N)
Utpadaneccha (N)
Mriduvachaneccha (N)
Vadyeccha (L of N door)

Desire to Increase
Desire for Ornaments
Desire for a Seat
Desire for a Kingdom
Desire to Speak Gently
Desire for Music

Bandheccha (N)	Desire to Bind
Bahukalaheccha (N)	Desire for Much Debate
Darahakodhaneccha (N)	Desire for Wrath

Body Mandala

Deities of the Months

Rakshasa (Right of E door) Rakshasi	Demon Demoness	Gnod sbyin
Vayu (SE) Prachanda	Wind Most Fiery Lady	
Agni (Right of S door) Varuni	Fire	
Shanmukha (SW) Lakshmi	Six Faces Sign or Mark	Gdong drug
Indra (Right of W door) Vayani	Possessing Drops of Rain Wind Goddess	Dbang po
Brahma (NW) Vidyut	Prayer Lightning Female	Tshang pa
Varuna (Right of N door) Varahi	Lord of the Waters Sow Lady	Rgya mtsho
Ganesha (NE) Kumari	Lord of Hordes Young Maiden	Log 'dren
Rudra (Left of N door) Gauri	Howler White	Drag po
Kubera (Left of W door) Manindri	Wealth	Nor sbyin
Vishnu (Left of E door) Lakshmi	Pervader Sign or Mark	Khyab 'jug
Yama (Left of S door) Yamani	Discipline	Gshin rje

Twelve Wrathful Protectors

Niladanda (E) Marichi	Holder of the Blue Staff Radiating Light Woman	Dbyug sngon 'Od zer can ma
Takkiraja (S) Chunda	King of the Desire Realm Bawdy Woman	'Dod rgyal Tsunndaa
Mahabala (W) Vajrashrinkhali	Great Strength Vajra Chain Woman	Stobs po che Rdo rje lcags sgrog ma
Achala (N) Bhrikuti	Immovable One Wrathful Frowning Lady	Mi g.yo ba Khro gnyer can ma
Ushnishin (Above) Atinila	One with a Crown Protrusion Exceedingly Blue Woman	Gtsug tor Sngon mo
Sumbha (Below) Raudrakshi	Handsome Harmer Wrathful-Eyed Woman	Gnod mdzes rgyal po Drag spyan ma

Ten Nagas

Karkota (Left of E door) Jambukasya	Cause of Training Jackal-Faced Woman	Stobs kyri rgyu Ce spyang gdong ma
Padma (Right of E door) Garudi	Lotus Garuda Woman	Mkha' lding gdong ma
Vasuki (L of S door) Vyaghrasya	Wealth Increaser Tiger-Faced Woman	Nor rgyas Stag gdong ma
Shankhapala (R of S door) Ulukasya	Conch Sustainer Owl-Faced Woman	Dung skyong 'ug pa gdong ma
Takshaka (L of W door) Shvanasya	Cutter Dog-Faced Woman	'Jog po Khyi gdong ma
Mahapadma (R of W door) Kakasya	Great Lotus Crow-Faced Woman	Bde chen Bya rog gdong ma
Kulika (L of N door) Sukarasya	Lineage Holder Pig-Faced Woman	Rigs ldan Phag gdong ma
Ananta (R of N door) Gridhrasya	Limitless One Vulture-Faced Woman	Mtha yas Bya rgod gdong ma

Jaya (Above)
Vajrakshi

Victorious
Vajra Eye Woman

Rgyal ba
Rdo rje mig ma

Vijaya (Below)
Nila

Complete Victorious
Blue Woman

Rnam par rgyal ba
Sngon ma

Thirty-six Goddesses of Aversion

Vidveshapatriccha (R of E door) Aversion to Divide
Amshukapatriccha (E) Aversion for Clothes
Kanduyanapatriccha (E) Aversion to Scratch Body
Kaphotsriyanapatriccha (E) Aversion to Spit Saliva
Ucchatanapatriccha (E) Aversion to Expel
Santapapatriccha (L of E door) Aversion to Always be Tormented
Sparshapatriccha (E) Aversion for Tangible Objects
Sarvanga Kshodanapatriccha Aversion to Shake the Limbs
Ucchishabhakapatriccha (E) Aversion to Eat Leftovers

Stobhanapatriccha (R of S door) Aversion to Shake
Bhojanapatriccha (S) Aversion for Good
Malapatriccha (S) Aversion for Body Odor
Nriyapatriccha (S) Aversion to Dance
Shoshanapatriccha (S) Aversion to Dry
Akrushtapatriccha (L of S door) Aversion to Summon
Dhavanapatriccha (S) Aversion to Run
Mutravitsravanapatriccha Aversion to Excrete Feces and Stool
Samgramapatriccha (S) Aversion for Battle

{I have been unable to
locate the Tibetan names
of these deities}

Stambhanapatriccha (R of W door) Aversion to Stiffen
Gandhapatriccha (W) Aversion for Odors
Majjanapatriccha (W) Aversion to Rest on a Bed
Plavanapatriccha (W) Aversion to Swim in Water
Bandhanapatriccha (W) Aversion to Bind
Maithunapatriccha (L of W door) Aversion for Intercourse
Kilenapatriccha (W) Aversion to Stab with a Dagger
Vanchanapatriccha (W) Aversion to Deceive Sentient Beings
Danukula Bandhapatriccha Aversion to Bind Snakes

Pushtikapatriccha (R of N door) Aversion to Increase
Bhushanapatriccha (N) Aversion for Ornaments
Asanapatriccha (N) Aversion for a Seat
Utpadanapatriccha (N) Aversion for a Kingdom
Mriduvachanapatriccha (N) Aversion to Speak Gently
Vadyapatriccha (L of N door) Aversion for Music
Bandhapatriccha (N) Aversion to Bind
Bahukalahapatriccha (N) Aversion for Much Debate

Darahakodhanapatriccha (N) Aversion for Wrath

Outside the Palace

Ten Fierce Female Deities of the Cemeteries

Shvanasya (E) Takshaka	Dog-Faced Woman Cutter	
Kaskasya (SE) Mahapadma	Crow-Faced Woman Great Lotus	
Sukarasya (S) Kulika	Pig-Faced Woman Lineage Holder	
Gridhrasya (SW) Ananta	Vulture-Faced Woman Limitless One	(For the Tibetan names see the Ten Nagas)
Jambukasya (W) Karkota	Jackal-Faced Woman Cause of Strength	
Garudi (NW) Padma	Garuda Woman Lotus	
Vyaghrasya (N) Vasuki	Tiger-Faced Woman Wealth Increaser	
Ulukasya (NE) Shankhapala	Owl-Faced Woman Conch Protector	
Nila (Above) Vijaya	Blue Woman Complete Victory	
Vajrakshi (Below) Jaya	Vajra Eye Woman Victory	

Mamaki
Ratnasambhava

Vase
(Purified marrow)

Amoghasiddhi
Locana

Vase
(Purified marrow)

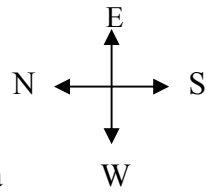
Tara
Vairochana

Vase
(Purified urine)

Conch

Wish-granting
Jewel

Vase
(Purified blood)



Krshnadipta

Khadyota

Dhuma

Vajradhatvisvari
Vishvamata

Vishvamata
Kalachakra

Akshobhya/Prajnaparamita
Vajrasattva/Dharmadhatvisvari

Amitabha
Pandara

Shretadipta

Raktadipta

Ratnasambhava
Mamaki

Pradipa

Marici

Pitadipta

Vase
(Purified urine)

Wish-granting
Tree

Gong

Vase
(Purified blood)

Amoghasiddhi
Lochana

Vase
(Purified excrement)

Tara
Vairochana

Vase
(Purified excrement)

Amitabha
Pandara